



**Carta de Porte Internacional
por Carretera
Conhecimento de Transporte
Internacional por Rodovia**

El transporte realizado bajo esta carta de Porte Internacional esta sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el contrato de transporte y la Responsabilidad Civil del Porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancias, las cuales anulan toda estipulacion que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario.
O transporte realizado no ampara deste Conhecimento de Transporte Internacional esta sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda estipulação contrária às mesmas em prejuizo do remetente ou do consignatario.

1 Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente METSO PERU S.A PASAJE ISALY, S/N, PUEBLO TRADICIONAL LOS TUNALES - AREQUIPA-PERU : 20262478964					2 Numero / Numero PE.56.000378				
4 Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário METSO CHILE SPA 5725 CAMINO INTERNACIONAL 2510000 - CONCON - VALPARAISO -CHILE : RUT: 93077000					3 Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador SOC. DE INV. SUDAMERICA LTDA / ANGEMO-DELPA AV. SANTA CLARA 301 - OF 3802 HUECHURABA SANTIAGO RUT : 77.847.990-7 CODIGO : 1281				
6 Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço do consignatário METSO CHILE SPA 5725 CAMINO INTERNACIONAL 2510000 - CONCON - VALPARAISO -CHILE RUT: 93077000					7 Lugar, pais y fecha en que el portador se hace carga de las mercancias / Localide, pais e data em que o transportador se responsabiliza pela mercadoria. LIMA, LIMA, PERU 2025-04-11				
9 Notificar a / Notificar a METSO CHILE SPA 5725 CAMINO INTERNACIONAL 2510000 - CONCON - VALPARAISO -CHILE RUT: 93077000					8 Lugar, pais y plazo de entrega / Localidade, pais e prazo de entrega CON CON,V VALPARAISO,CHILE				
11 Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipo de mercancias, contenedores y accesorios. Quantidade e categoria de volumenes, marcas e numeros, tipo de mercadorias, containers e peças. 01 CAJA DE MADERA QUE DICEN CONTENER: VALV. SEGUR. PRESION 3" -FULFLO A-SERIES, 50-500 PSI PILOT OPERATED					12 Peso bruto, en Kg / Peso bruto, em Kg PB: 50,000 PN: 45,000				
					13 Volumen, en m. cu / Volume, em m. cu. 0,110 M3				
					14 Valor / Valor 0,00 Moneda / Moeda USD				
15 Gastos a pagar Gastos a pagar		Monto remitente Valor remitente	Moneda Moeda	Monto destinatario Valor destinatario	Moneda Moeda	16 Declaracion del valor de las mercancias / Declaração do valor das mercadorias FCA USD 0,00			
Flete / Frete LIMA / TACNA		0,00		1.000,00		17 Documentos anexos / Documentos anexos FACTURA DE EXPORTACION NRO			
TACNA/ VINA DEL		0,00		1.000,00					
Otros /Outros		0,00		0,00					
		0,00		2.000,00	USD	18 Instrucciones sobre formalidades de aduana / Instruções sobre formalidades de alfândega OPERACIÃO TRIANGULAR PÁR CUENTA Y ORDEN DE METSO USA INC			
19 Monto del flete externo / Valor do frete externo USD 0,00									
20 Monto de reembolso contra entrega / Valor do reembolso contra entrega 0,00									
21 Nombre y firma del remitente o su representante / Nome e assinatura do remetente ou seu representante METSO PERU S.A Fecha / Data 2025-04-11 Las mercancias consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el portador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales de figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste Conhecimento de Transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente en bom estado, sob as condições gerais que figuran no verso.					22 Declaraciones y observaciones / Declarações e observações SEGURO DE LA MERCADERIA POR CUENTA Y ORDEN DEL IMPORTADOR Y/O EXPORTADOR, SIN PERJUICIO NI REPETICION A LA CIA TRANSPORTISTA REFERENCIA DELPA : 148369				
23 Nombre y firma del remitente o su representante / Nome e assinatura do remetente ou seu representante SOC. DE INV. SUDAMERICA LTDA / ANGEMO-DELPA Fecha / Data 2025-04-11					24 Nombre y firma del destinatario o su representante / Nome e assinatura do destinatario ou seu representante METSO CHILE SPA Fecha / Data 2025-04-11				